

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2022

Indonesian / Indonésien / Indonesio B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

9 pages/páginas

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Bahasa

Tidak semua kesalahan mempunyai bobot yang sama, para penilai harus ingat akan hal itu. Sebagian jenis kesalahan mempengaruhi arti secara signifikan, yang lainnya tidak. Juga, sebagian jenis kesalahan, memberikan indikasi ketidakmampuan yang mendasar untuk menguasai Bahasa, sedangkan yang lainnya mungkin hanya memberikan indikasi kealpaan sejenak.

TERPELESET – jenis kesalahan pada semua tingkat ketrampilan bahasa, tetapi tidak menentu dan kadang-kadang saja – misalnya seorang kandidat yang biasanya membentuk struktur kalimat masa lampau dengan baik, kadang-kadang lupa memakai kata indikatornya - "dulu".

KELEMAHAN – kesalahan terjadi secara lebih sering, khususnya pada struktur kalimat tertentu – misalnya struktur kalimat masa lampau dibentuk cukup sering dengan benar, tetapi tidak bisa diandalkan, dan mungkin ada kebingungan yang mendasar misalnya antara “dulu” dan “sudah”.

KESENJANGAN – sebagian jenis struktur kalimat jarang benar, atau tidak muncul sama sekali – misalnya indikator masa lampau diperlukan, tapi tidak muncul.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard	described by the descriptors below.
1–3	<p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
4–6	<p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
7–9	<p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
10–12	<p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p>	<p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p>

	<p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.</p>	<p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p>
--	--	--

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Pertanyaan 1

Anda baru saja menonton film dokumenter yang menceritakan punahnya bahasa daerah di Indonesia. Tulislah sebuah teks untuk menceritakan dan memberikan penilaian film tersebut kepada masyarakat umum dan berikan pendapatmu tentang pentingnya melestarikan bahasa daerah.

Artikel

Surat elektronik

Ulasan

Criterion B:

- Informasi mengenai film dokumenter harus ada pada teks yang ditulis. Fokus harus ada pada judul, sutradara film, dan informasi lainnya yang relevan. Selain itu, respon harus memberikan penilaian baik itu positif atau negatif dari unsur intrinsik: alur, tokoh, latar, atau pesan.
- Ide pada respon juga harus memberikan argumentasi tentang pentingnya menjaga bahasa daerah pada kesimpulan. Hal ini bisa mengacu pada hilangnya pengetahuan yang terkait pada bahasa daerah tersebut, jika bahasa itu punah. Selain itu, kesimpulan juga bisa memberikan rekomendasi apakah film ini layak ditonton atau tidak.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Alasan
Appropriate	Ulasan	Teks ini sesuai dikarenakan penulis akan memberikan penilaian atau kritik pada film dokumenter tersebut.
Generally appropriate	Artikel	Teks ini sesuai dikarenakan ada sebagian instruksi yang bertujuan untuk menceritakan film tersebut dan juga memberikan pendapat mengenai pentingnya melestarikan bahasa daerah. Konteksnya juga untuk masyarakat umum.
Generally inappropriate	Surat elektronik	Jenis teks ini tidak sesuai karena ini adalah teks yang ditujukan kepada masyarakat umum.

Catatan: Jika dalam jawaban bisa ditemukan adanya konteks, pembaca, dan tujuan tulisan dengan jelas, dan aspek-aspek ini sesuai dengan tugas, maka jenis teks “pada umumnya sesuai” dapat dianggap sebagai “sesuai”, atau jenis teks “pada umumnya kurang sesuai” dapat dianggap sebagai “pada umumnya sesuai”.

Register dan nada:

- Bahasa yang semi formal hingga formal
- meyakinkan

Silakan merujuk pada lampiran untuk melihat ketentuan-ketentuan jenis teks.

Pertanyaan 2

Anda baru saja mewawancarai seorang dokter tentang pentingnya mencuci tangan. Tulislah sebuah teks untuk majalah sekolah Anda untuk melaporkan wawancara tersebut, menjelaskan pentingnya untuk mencuci tangan sebagai bagian dari gaya hidup sehat, serta memberitahukan prosedur mencuci tangan yang tepat.

Artikel

Proposal

Wawancara

Criterion B:

- Respon harus menyampaikan siapa yang memberikan wawancara, identitas dokter yang diwawancarai, serta waktu dan tempat pelaksanaan wawancara.
- Selain itu, dalam respon yang diberikan, harus ada penjelasan mengenai pentingnya mencuci tangan dan juga prosedur yang baik. Hal ini bisa berkaitan dengan hilangnya kuman di tangan serta bagaimana menggunakan sabun dan menggosok tangan dengan air yang mengalir.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Alasan
Appropriate	Wawancara	Jenis teks ini akan sangat sesuai karena kandidat diberikan instruksi untuk melaporkan kegiatan wawancara untuk majalah sekolah.
Generally appropriate	Artikel	Artikel masih dapat digunakan untuk teks yang akan ditempatkan pada majalah sekolah.
Generally inappropriate	Proposal	Proposal tidak cocok untuk digunakan untuk melaporkan sebuah wawancara. Proposal digunakan untuk mengajukan sebuah program atau kegiatan.

Catatan: Jika dalam jawaban bisa ditemukan adanya konteks, pembaca, dan tujuan tulisan dengan jelas, dan aspek-aspek ini sesuai dengan tugas, maka jenis teks “pada umumnya sesuai” dapat dianggap sebagai “sesuai”, atau jenis teks “pada umumnya kurang sesuai” dapat dianggap sebagai “pada umumnya sesuai”.

Register dan nada:

- menggunakan bahasa semi formal hingga formal
- argumentatif

Silakan merujuk pada lampiran untuk melihat ketentuan-ketentuan jenis teks.

Pertanyaan 3

Anda baru saja menyelesaikan kursus untuk membuat situs web sebagai bagian dari pengembangan profesional di tempat kerja Anda. Tulislah sebuah teks kepada teman Anda yang bekerja di bidang desain dan teknologi untuk memberitahukan detail kursus itu dan pengalaman yang bermanfaat dari kursus tersebut sehingga ia tertarik untuk mengikutinya.

Blog

Surat elektronik

Wawancara

Criterion B:

- Respon harus memberikan detail pelaksanaan kursus: durasi dan hal yang dipelajari.
- Respon dapat memberikan manfaat mengikuti kursus dalam kaitannya dengan pekerjaan sebagai staf desain dan teknologi; penggunaan software terbaru dalam membuat website atau kemudahan dalam menggunakan fitur-fitur dalam aplikasi yang digunakan.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Alasan
Appropriate	Surat elektronik	Instruksi menyatakan bahwa teks ini ditujukan kepada teman yang sudah dikenal bekerja sebagai staf desain dan teknologi.
Generally appropriate	Blog	Biasanya, blog memiliki follower yang berkaitan dengan penulis blog.
Generally inappropriate	Wawancara	Tidak ada yang diwawancarai pada instruksi.

Catatan: Jika dalam jawaban bisa ditemukan adanya konteks, pembaca, dan tujuan tulisan dengan jelas, dan aspek-aspek ini sesuai dengan tugas, maka jenis teks “pada umumnya sesuai” dapat dianggap sebagai “sesuai”, atau jenis teks “pada umumnya kurang sesuai” dapat dianggap sebagai “pada umumnya sesuai”.

Register dan nada:

- semi formal to formal
- persuasive

Silakan merujuk pada lampiran untuk melihat ketentuan-ketentuan jenis teks.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

Di bawah ini terdapat ketentuan-ketentuan umum dari berbagai jenis teks:

Ulasan

- menggunakan bahasa yang semi-formal atau formal
- mempunyai judul yang menarik dan nama penulis resensi
- mempunyai paragraf pendahuluan yang menginformasikan fakta atau informasi umum tentang judul buku, judul film, penulis, atau kegiatan yang diulas
- menulis paragraf isi yang memberikan pandangan pribadi tentang nilai positif atau negatif dari ulasan
- memiliki paragraf penutup yang berisi kesimpulan dan rekomendasi

Surat elektronik

- memiliki subjek dan mencantumkan alamat email yang dituju
- memiliki salam pembuka dan salam penutup
- memiliki paragraf pendahuluan, isi, dan penutup dan mencantumkan nama pengirim

Artikel

- mempunyai judul yang relevan
- mempunyai nama pengarang
- mempunyai paragraf pendahuluan, isi, dan kesimpulan

Proposal

- memiliki judul
- memiliki sub judul yang terdiri dari pendahuluan (latar belakang kegiatan), jenis kegiatan, tujuan proposal, waktu dan tempat kegiatan, peserta atau panitia kegiatan
- memiliki bagian penutup / kesimpulan yang diikuti oleh nama penulis proposal atau nama yang mewakili organisasi pembuat proposal

Wawancara

- menggunakan register yang semi-formal sampai yang formal
- mempunyai judul yang relevan
- mempunyai paragraf pendahuluan yang menginformasikan siapa yang memberikan wawancara dan kepada siapa wawancara yang diberikan serta tanggal dan tempat pengambilan wawancara
- mempunyai struktur tanya jawab yang menunjukkan para pembicara berbicara bergantian

Blog

- mempunyai judul dan nama penulis
- memakai kata ganti orang pertama
- memiliki paragraf pendahuluan, isi, dan penutup